



竺靜玉 & 多多 ©合著

# 我5岁， 我的英文 比你行



Donald & Mary  
的学习秘密记事本

他，学英文才一年多，能听说读写三四千个单词，  
他，自己写下书中的英文对话，  
他，和妈妈自创美语生活家园，  
他，虽然才五岁，  
但他真的可以告诉你为什么他的英文比你行！



新经典文库



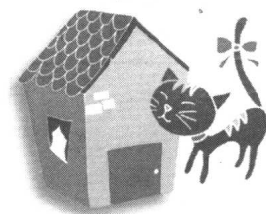
竺靜玉 & 多多 © 合著



# 我5岁， 我的英语 比你行



Donald & Mary  
的学习秘密记事本



南海出版公司

## 图书在版编目(CIP)数据

我 5 岁,我的英文比你行:Donald & Mary 的学习秘密记事本/竺静玉,多多著. -海口:  
南海出版公司,2002.9

ISBN 7-5442-1931-3

I. 我… II. ①竺… ②多… III. 英语-儿童教育;家庭教育-教学参考资料  
IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 054477 号

本书经城邦文化事业股份有限公司商周出版事业部授权出版

WO WU SUI WO DE YINGWEN BI NI XING

我 5 岁,我的英文比你行

---

|      |                                   |
|------|-----------------------------------|
| 作 者  | 竺静玉 多多                            |
| 责任编辑 | 陈明俊 项竹薇                           |
| 策划编辑 | 陈明俊 季晟康                           |
| 美术设计 | LEO Design                        |
| 插 图  | 大猫设计                              |
| 封面摄影 | 水草摄影工作室 钟君贤                       |
| 出版发行 | 南海出版公司 电话 (0898)65350227          |
| 社 址  | 海口市机场路友利园大厦 B 座 3 楼 邮编 570203     |
| 经 销  | 新华书店                              |
| 印 刷  | 北京迪鑫印刷厂                           |
| 开 本  | 787×1092 毫米 1/24                  |
| 印 张  | 10.5                              |
| 字 数  | 100 千                             |
| 版 次  | 2002 年 9 月第 1 版 2002 年 9 月第 1 次印刷 |
| 书 号  | ISBN 7-5442-1931-3/H·29           |
| 定 价  | 20.00 元                           |

---

南海版图书 版权所有 盗版必究

他，学英文才一年多，  
能听说读写三四千个单词；  
他，虽然才5岁，  
但自己写下书中的英文对话。  
为什么他的英文比你行？

看 Donald & Mary 的  
新世纪英文学习法，  
看他们 DIY 美语生活家园，  
不出国也有美语环境，  
不移民也能移植美语生活！



责任编辑：陈明俊 项竹薇  
策划编辑：陈明俊 季晟康  
E-mail: chmj@95777.com  
封面摄影：水草摄影工作室 钟君贤  
化妆造型：宋美芳  
插图：大猫设计



定价:20.00 元

- 7岁的小豆豆在大人的眼里肯定是算不上个好孩子，她刚上小学一年级便被学校强制退了学。好在“玩劣”的她又被一个在外人看来非常“怪”的学校收留了。这个怪怪的学校的校长，极其注重对孩子自身个性的培养，并给孩子们充分的自由空间。于是小豆豆们获得了真正的来自于心灵的感动。
- 本书自1981年问世至今，日文版累计销量已超过930万册，成为日本有史以来最畅销的书。
- 在日本，平均每三个家庭就拥有一本《窗边的小豆豆》。
- 被翻译成33种文字。美国《纽约时报》为它的英文版做了有史以来最大的一次书评。

窗边的小豆豆

Mary 有话说 (自序) 1

神秘嘉宾的来信 6

谁藏在秘密记事本里?

——“美语生活家园”成员出列 15

极机密 Top Secret

打造“美语生活家园”施工图大公开 18

“美语生活家园”建构发想 20

施工七步骤：丈量、蓝图、施工流程、监工、修改家园、装潢、交屋 21

DIY 自己来打造一个“美语生活家园” 26

Donald 的英文初体验

\* “认招牌”、“猜商店”、“看车牌”、“记图像” 34

\* 原来它就是“字母”！ 38

\* Donald 的课本在哪里？ 42

\* 累积词汇的方法 I 46

\* 累积词汇的方法 II 50

## Donald 的英文奇遇记

- \*Donald 自己编词典 62
- \*4个单词就开始说句子 70
- \*压力来自好事者的误解 75
- \*参加全民英检 81
- \*用英文学中文 86
- \*到底谁是初学者? 90

## Donald & Mary 的秘密生活对话记事本

—— 我们是他这样让他学好英文的

### 听 **Listening**

1. 赖床的办法 99
2. 老师是富婆 105
3. 睡梦中也能听懂 111

### 说 **Speaking**

1. 我要吃“五柳盔”? 123
2. 小心! 128
3. 烦人的管家婆 135
4. 恶梦 141

### 读 **Reading**

1. 念《圣经》 149
2. 这个词是什么? 156
3. “地球村”的访问 162

## 写 Writing

1. 天才姨婆 169
2. 真不是个好日子 177
3. 麻烦签名付账 184

## 演 Role Play

1. 我当 Hazel 老师 191
2. 马丁老师过生日 201
3. 嘿，别买太贵的东西 208

## 游戏 Games

1. 心想“字成” 217
2. 趣味猜谜 219
3. 时光机器 221
4. 网络历险 224
5. 字母接龙 228
6. 歌王争霸战 230

秘密证人回想当初…… 234

# Mary 有话说 [自序]

“I'm five. My English is better than yours. (我5岁, 我的英文比你厉害!)”这是Donald常对我说的一句话。真的, 我5岁的时候, 好像还没看过ABC, 根本不知道世界上还有好多人, 更不知道还有人说的话和自己不一样。

Donald问我:“世界上有几亿, 还是几兆的人?”我吓了一跳, 以前我觉得千和百就代表好多, 老师曾经告诉我, 成千上万就代表数不清了, 古代的词语常常用“三”就表示很多的意思。然而现在的小朋友通过电视都已经知道, 家中的小世界是包在一个复杂的大世界中, 外面还有宇宙、外层空间……

当庆祝2000年的倒数计秒开始, Donald自然地随节目用英文数10、9、8……我的世界也跟着转换, 21世纪将是中英双语一起发展, 而我们家也正式进入了自己DIY建筑的双语家庭。

Donald & Mary  
的学习秘密记事本



我想这是一个新的开始，以前学生时代每次遇到要用英文数字就产生的恐惧，例如6，常常必须先在心里从1、2、3数起，数到6才说出来，即使念出来了，还不知道是不是正确的。更别提倒数了。新一代随处可以看见英文、听到英文，环境是越来越好了。

虽然没有住在国外，借着媒体信息的传递，还是可以有很好的情境。事在人为，我试着把生活中随手可得的现有资源整合起来，做最有效又实际的应用。21世纪也是个有效率的年代吧！

一年多以来，Donald 从学ABC开始就把学到、看到的英文直接在生活里说出来。听和说之外，从看懂路



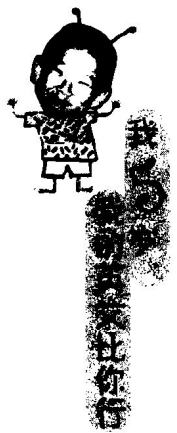
上简单的标示，到可以阅读美语杂志；从在纸上画个 m 算是记录我带他去吃麦当劳，到能够参加英语等级考试写下六七十个字的作文，以及规划、写下这本书中的 conversation 对话部分。

很多人都很好奇，Donald 到底是怎么做到的？其实我也说不出来，Donald 就有个很好的说法，他每次接受采访，一遇到人家问：“怎么学英文的？”他都说：“English is for you to use not to study. (英文是给你用的，不是给你学的。)”

出版社邀请我们出书，我还正在想要写什么，Donald 又有一堆意见了：“你就把我们平常发生的事情写下来啊！我记得很多我们说过的话，让我写下来，这样别人就知道为什么 5 岁的我英文比你厉害，以前别人都以为那是你的功劳。”“也可以把我们自己编的游戏讲出来……这样会不会大家都知道我们家的秘密了？”“还有，写的内容要由我自己决定，因为大家是想知道我的秘密呀！”

Donald 又继续说：“这出书嘛，不是要给那些妈妈去规定

Donald & Mary  
的学习秘密记事本



小孩子背英文哦，是要像我们一样，让妈妈知道怎么样陪小孩子、听小孩子的话，让小孩子教妈妈，比妈妈还厉害！”

“好啦，Donald 说的没错，这些都写进书里去的话就很多了，够出书的分量了，而且是比较不一样的，这件事应该没问题了。你可以开始整理，哪些事想要印在书里。”我赶快响应他所发表的一连串对于出书的高见。

“不对，还有一个问题，我为什么要花钱印书，又要教别人，又要让人家知道我的秘密？” 嗯？有点误解了，Mary 我赶快解释：“出书告诉别人，分享我们的学习经验是好事情，也可以得到别人的意见，况且花钱印书的人是出



版社的老板，我们会有稿费、版税，就是别人还要付我们钱的意思哦！”

Donald 停了一下说：“Not bad.(听起来不错。)” “那么，出一本书是有几亿，还是几兆的钱？”

天啊，新时代的小孩都这样的吗？Donald 你的数字能力，比英文还强，真的比妈妈厉害。你有可能是全国年纪最小、企图心最大的作者！我只能说：“恭喜你，能有出版社慧眼识 Donald。”



我5岁  
我的英文比你行

## 神秘嘉宾的来信

“What’s the best way to learn English?” I’ve lived in Taiwan for almost 10 years, and I bet I’ve been asked that question at least 10000 times!

There are hundreds of methods, and many more “professionals” eager to share their views! However, I’m sure we all agree on one point: Start young! And the younger the better!

I also believe it is important for parents to learn English with their children. Not only will it make learning English more fun for kids (who loves you more than your children?), but it can also bring you all closer together!

Not sure how? No problem! Let Donald show you!

畅销书作家 杰夫

Donald 小朋友：

上次你和妈妈来我的节目里，你讲的学习秘密要出书了？！一定很多人都想看看你为什么觉得英文比中文还简单。

听妈妈说你很喜欢我送你的光盘，我也很喜欢你的书。真不敢相信你除了会写单字句子，还会编写会话。

徐薇老师常常鼓励学生多用英文，自然地在生活中大胆地去用它，就像你和妈妈的运用一样。我也喜欢引导学生找出英文可爱的地方，才不会失去学习的信心。祝福你一直保有这样的学习信心。

你的大朋友 News98电台

Ruby Hsu  
徐薇

Donald & Mary  
的学习秘密记事本



我5岁  
我的英文比你行

Dear DONALD,

I CAN'T BELIEVE YOU WROTE  
A BOOK!  YOU'RE AMAZING!

CONGRATULATIONS. 

KEEP UP THE GOOD WORK!

AND THANKS for studying with  
Let's Talk in English.

《大家说英语》Hazel 老师

Your friend,  
 Hazel

Dear Donald,

I remember the first time you came to my class with your mother, Mary. The one thing that stands out so clearly in my mind was your confidence when you spoke to me in English. I honestly believed you were a native speaker who lived overseas and had come here for a vacation. Imagine my surprise when I found out that you had learned all your English in Taiwan, and you were ONLY five years old. Since then you have gone from strength to strength with not only your listening and speaking skills, but also your reading and writing skills, culmination with this, your first book - with mom's help of course.

I wish you every success with the book and all your future ventures, but most important, I wish you everything you wish yourself.

Take good care of yourself,

A handwritten signature "Michael" with a stylized flourish underneath. To the left of the signature is a simple hand-drawn smiley face consisting of a circle with two dots for eyes and a curved line for a mouth.

Donald & Mary  
的学习秘密记事本